



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 28243

VEWL.#: 2781

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Ng Thanh Dai
Last Middle First
Current Address: 924/15/9 Tôn Thất Thuyết Q. 4 TP. HCM.
Date of Birth: 6/10/45 Place of Birth: UN.
Previous Occupation (before 1975) Officer.
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 11/19/77 To 29/8/87.
Years: _____ Months: _____ Days: _____
3. SPONSOR'S NAME: Vietnamese Evangelical Church Brunswick
Name Plymouth MN.
Address and Telephone Number _____
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

BANGKOK, THAILAND

JANUARY 28, 1965

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN THANH CAI	BORN 10 JULY	1945	(IV 088243)
PHAN THI NAM	BORN 25 OCTOBER	1945	"
NGUYEN THANH PHUONG GIAC	BORN 28 NOVEMBER	1967	"
NGUYEN THANH SON HAI	BORN 21 MARCH	1971	"

ADDRESS IN VIETNAM: 92B 15/9 TCN THAT THUYET, G. 4,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VEHLN:022751

SU GLAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGLOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NCP DON TAI SU QUAN PY DE SANG HOA KY, VCI DIEU KIEU HO DLOC KHAM SUC KHCE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN GLA DAI DIEN CAC UY LIEN HIEP GLCC DAC TRACH TY NAM (LANH). CHUNG TOI VEL CAL SICI THAM GUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CLNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE FCI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGLOI KE TREN DA DLOC UNHCR DE NGHI TOI THAM GUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE LANH ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


DIRECTOR
ORDERED DEPARTMENT OFFICE

CDF-1
1C/81

- Mẫu này đã thu nhỏ để giảm tiền gửi thư, vậy nên cần xin anh giúp tôi phóng to bằng mẫu bình thường.
- Hân thi + Lênl thư và 2 Khai sinh của 2 con tôi cũng vậy.

1. 1st in QUART 4.
2. 2nd in QUART 4.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM.
Độc lập tự do Hạnh phúc.



Ông. Bà : Phạm Thị Nam
 Ngày sinh: 92/15/9 Tôn Thất Thạt Ch
 Số hộ khẩu gia đình của ông bà : 12/1
 Họ Ông, Bà cùng 1 gđ Đức Thần 1 năm 1963. trở đ
 lại số 12 đường Loan Phu Hải Phước 1 năm 1963. trở đ
 lại.

470 279/18
 1894
 1894

WARTAN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

CÔNG AN QUẬN 4

SỐ 157 /BN.

BIÊN NHẬN

CÔNG AN QUẬN 4

Có nhận hồ sơ xin xuất cảnh

Đi :

Của Ông. Bà :

Địa chỉ :

Khi giải quyết cơ quan có thẩm quyền sẽ thông báo ngay.

Ngày

tháng

năm 19

Trưởng Công an Quận 4

CÔNG AN TỈNH ĐỒNG NAI
TRAI Q. L. T. PHẠM NHÂN K. 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

* 731 / 15

K. 4 ngày 09 tháng 8 năm 1987

LỆNH THA

Họ và tên: NGUYỄN THANH OAI Bí danh: _____

Tên thường dùng: _____

Chứng minh nhân dân số: _____

Cấp ngày: _____

Ngày tháng năm sinh: 1945

Sinh quán: Bến Tre

Trú quán: 64 Lê Văn Linh, 713, Q. 4, TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp: M. 3g

Ngày tháng năm bị bắt: 19-11-1977

Phạm tội: Tham gia CM tháng 10 năm 1975

Ngày tháng năm nhập trại: 04-11-1980

NAY RA LỆNH THA

Lý do: Cải tạo tiêu cực, Tội Vi phạm Nhân đạo cấp 1
Điểm: Khẩu 2-2-1987

NƠI

to: II. Giám đốc công an Tỉnh Đồng Nai
Kiểm tra tại Q. L. T. phạm nhân K. 4

- Đường sự vụ tỉnh địa phương

- Lưu hồ sơ



LÊ NHÂN

VIỆT NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Miền Bắc

QUẬN Đống Đa

XÃ Tràng Thi

Số hộ 755

TRÍCH LỤC

CHỨNG THƯ HÔN THỦ



Tên, họ người chồng NGUYỄN - THANH - OANH
Quê - nhân Quận - nhân
nghề - nghiệp Quân - nhân
sinh ngày 10 tháng 05 năm 1949
tại AN - HÒA (Khuê Giang)
cư sở tại H.Đ.Đ. 4116
tạm-trú tại H.Đ.Đ. 4116
Tên, họ cha chồng Nguyễn - Văn - Nam. (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ chồng Nguyễn - Thị - Lợi. (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ người vợ PHAN - THỊ - NAM
nghề nghiệp Học - sinh
sinh ngày 25 tháng 10 năm 1949
tại Vĩnh - Đà (Đà Nẵng)
cư sở tại Saigon
tạm-trú tại 92/B 19/9
Tên, họ cha vợ Phan - Quan - Hòa. (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ vợ Phan - Thị - Loan. (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)
— Ngày cưới Ngày chín tháng tám năm một nghìn
chín trăm sáu mươi tám. (9/8/1968)
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-kế /
ngày / tháng / năm /
tại /

Trích y bản chính

Tràng Thi ngày 20 tháng 8 năm 1968

Viên chức Hộ tịch

P. Chỉ huy Phòng Cảnh sát
Vũ Hộ tịch



Nguyễn Văn Nam



CHỖ CHỮ KÝ CỦA
ỦY BAN QUẢN LÝ HÀNH CHÍNH VÀ
QUẢN LÝ TRƯỞNG

CHỖ CHỮ KÝ CỦA

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc



AM-HTS.P3

Xã, Thị trấn
Thị xã, Quận
Thành phố, Tỉnh

HỒ CHÍ MINH

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 1206
Quận số



Họ và tên	NGUYỄN THẠCH QUANG		Nam, nữ
Sinh ngày, tháng, năm	(23/03/1971)		
Nơi sinh	Hà Nội		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN THẠCH QUANG	NGUYỄN THẠCH QUANG	
Dân tộc			
Quốc tịch			
Nghề nghiệp		NỘI TRƯỞNG	
Nơi ĐKKK thường trú	61/18 Trần Hưng Đạo		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	NGUYỄN THẠCH QUANG		

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 07 tháng 04 năm 1971

TM/UBND

Ký tên đóng dấu



TRẦN THỊ ANH HUỠNG

Đăng ký ngày 23 tháng 03 năm 1971

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Quản trưởng Quận ủy
NGUYỄN VĂN AN

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc



MỘT HỘ TỬ

Xã, Thị trấn
Thị xã, Quận
Thành phố, Tỉnh

HỒ CHÍ MINH

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 1206
Quyển số



Họ và tên	NGUYỄN THẠCH CÁT		Nam, nữ
Sinh ngày, tháng, năm	(23/09/1971)		
Nơi sinh	Mũi Giàn		
Khai về cho, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN THẠCH CÁT	NGUYỄN THẠCH CÁT	
Dân tộc			
Quốc tịch			
Nghề nghiệp		NỘI TRƯỞNG	
Nơi ĐKKK thường trú	61/18 Trần Hưng Đạo		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	NGUYỄN THẠCH CÁT		

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 07 tháng 09 năm 1971

TM/UBND

Ký tên đóng dấu



TRẦN THỊ ANH NHƯ VỆ

Đăng ký ngày 23 tháng 09 năm 1971

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Quản trưởng quận
NGUYỄN HẠNH KIỆT

DMJM

DANIEL MANN, JOHNSON, & MENDENHALL
Planning - Architecture - Engineering - Systems - Economics

IDENTITY CARD - GIẤY CĂN CƯỚC

No.

Name - Trn NGUYEN THANH OAI

Date & Place of Birth 1945 AN HOI

Ngày & Nơi Sinh BEN TRE

Classification Chuyen-vien

Chức Vụ Equipment Technician



James L. Saunders
JAMES L. SAUNDERS

ISSUING OFFICER

THE BEARER IS A **DMJM** EMPLOYEE WORKING
ĐƯƠNG SỰ LÀ NHÂN VIÊN HẲNG **DMJM** LÀM CHO
ON CONTRACT - KHẾ ƯỚC # AID 730-3572



BEARER'S SIGNATURE
CHỮ KÝ ĐƯƠNG SỰ

BEARER MUST
SURRENDER
THIS CARD
UPON TER-
MINATION

IN CASE OF EMERGENCY, PLEASE CONTACT **DMJM**
TRONG TRƯỜNG-HỢP KHẨN-TRƯƠNG, XIN LIÊN LẠC VỚI **DMJM**
PHONES: TIGER 4549 - OICC 253 - USAID 5298
ADDRESS: 3, HỒ VĂN NGHÀ - SAIGON

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 020397509

Họ tên PHAN THỊ NAM

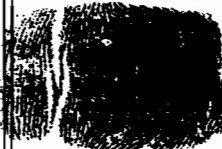
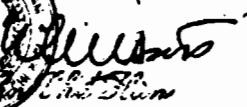


Sinh ngày 25-10-1945

Nguyên quán Lý-Nhân,

Hà-Nam-Ninh.

Nơi thường trú 92/B15/9 Tôn-Thất-
Thuyết, C4, P. Hồ Chí Minh.

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Thiên Chúa	
	NGÓN TRỎ TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo chấmcách 2cm trên sau mép trái.	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 20 tháng 10 năm 1978	
		 TRƯỞNG TY CÔNG AN HỘI TRƯỞNG CÔNG AN QUẬN 4 	

HỘI THANH TIN LÀNH BURNSVILLE
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE
4945 BALSAM LANE PLYMOUTH MINNESOTA 55442

Pastor: Oan Van Tran

Ngày 23 tháng 1 năm 1989

To: Bà KHUC MINH THỎ, Chủ tịch
Hội gia đình tù-nhân chính trị VN
P.O. Box 5435 Arlington VA 22205

Thưa Bà chủ-tịch,

Tôi xin lỗi chào thăm đến Ban chấp-hành quý hội và tin rằng thượng-đế vẫn luôn ở cùng ban phước trên công việc của quý hội.

Kính xin bà vui lòng ghi tên các anh nạn nhân chính trị còn bên Việt-nam vào danh-sách chung, và xin can-thiệp để họ sớm có L.O.I. vì như vậy họ mới có thể lập-thủ tục xin chính-quyền Việt-nam xuất-cảnh.

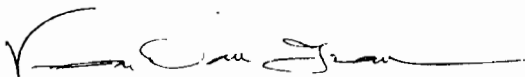
- TRƯỞNG HIẾU LIÊM	Trung-uy, IV # 217926, giấy ra trại và thư
- NGUYỄN THANH OAI	IV # 038243 L.O.I. Hồ sơ kèm theo
* NGUYỄN TẤN TIẾN	IV # 044354 Giấy ra trại Hồ sơ kèm theo sau
* DƯƠNG VĂN HIẾN	Ch/uy Giấy ra trại, Hồ-sơ sẽ kèm theo sau
* PHAN VĂN NHƯT	Thiếu-tá Giấy ra trại. Hồ sơ sẽ chuyển sau
* NGUYỄN VĂN NGÀ	Thiếu-tá Giấy ra trại. Hồ sơ sẽ chuyển sau
- PHAN QUANG PHƯỢNG	Đại-uy IV # 227353 Hồ-sơ đính kèm.

Thay lời cho Hội-thánh và các anh nạn nhân chính-trị và gia-dình, tôi xin chân-thành cảm ƠN Bà và quý Hội.

Còn không lâu nữa Tết nguyên-dán sẽ đến, nhân trước thêm năm kỷ-ty, tôi xin kính Bà và quý Hội năm mới an-khang, thịnh-vượng và dồi-dào sức-khỏe để phục-vụ ý-nghĩa cao-đẹp mà quý hội đeo-đuôi.

Nguyên xin Đức-chúa-trời toàn năng ban phước-hạnh trên đây trên mỗi người của quý hội.

Thân-mến,



Mục-sứ Trần văn Oan

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 9/25/89
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter